

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Non-official translation

No. 568/BNG-LPQT

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam presents its compliments to the ASEAN Secretariat and has the honour to convey to the latter the Instrument of Approval of the Government of the Socialist Republic of Vietnam with respect to the Protocol to Amend the ASEAN Memorandum of Understanding on Air Freight Services, done at Bangkok, Thailand, on 8 February 2007. The Ministry has further the honour to notify that the Government of the Socialist Republic of Vietnam has completed its internal procedures for the entry into force of the above-mentioned Protocol.

The Ministry of Foreign Affairs expects to receive the notification by the ASEAN Secretariat of the deposit of the above-mentioned Instrument of Approval and this Note.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam avails itself of this opportunity to renew to the ASEAN Secretariat the assurances of its highest consideration.

Hanoi, October 2007

To:

ASEAN Secretariat

JAKARTA, INDONESIA

THE ASEAN SECRETARIAT	
RECEIVED 19	FAX (MAN) 3
DATE 30/10/07	TIME 11 00



BỘ NGOẠI GIAO
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM

Số: *tf/fp* /BNG-LPQT

Bo Ngoại giao nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam kính chào Ban thư ký ASEAN và trân trọng gửi tới Ban thư ký Văn kiện phê duyệt của Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam dol với Nghị định thư sửa đổi Ban ghi nhớ ASEAN về vận chuyển hàng hóa hàng không, được lam tại Băng Cốc, Thai Lan, ngày 08 tháng 02 năm 2007. Bo Ngoại giao han hanh thông báo Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam da hoàn tat thủ tục nội bộ để Nghị định thư neu trên có hiệu lực.

Bo Ngoại giao mong nhân được thông báo của Ban thư ký ASEAN xác nhân việc lưu chiếu Văn kiện phê duyệt neu trên va Công ham nay.

Nhân dịp nay, Bo Ngoại giao nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Viet Nam mot lần nữa gửi đến Ban thư ký ASEAN lời chào trân trọng.

Ha Nội, ngày 15 tháng 10 năm 2007



Kính gửi :

Ban thư ký ASEAN

GIA-CAC-TA, IN-ĐÔ-NÊ-XI-A



MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

INSTRUMENT OF APPROVAL

WHEREAS, the ASEAN Agreement on Disaster Management and Emergency Response was done at Vientiane, Lao PDR, on 26 July 2005;

AND WHEREAS, the Government of the Socialist Republic of Vietnam signed the aforesaid Agreement on 26 July 2005;

NOW THEREFORE, on 21 September 2007 the Prime Minister of the Socialist Republic of Vietnam declared that the Government of the Socialist Republic of Vietnam, having considered the above-mentioned Agreement approved the same and undertook faithfully to perform and carry out all the stipulations therein contained.

IN WITNESS WHEREOF, I, **Pham Gia Khiem**, Minister of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam have signed and sealed this Instrument of Approval.

DONE at Hanoi, on 10 October 2007

PHAM GIA KHIEM
MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS